የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

# FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፴፮
አዲስ አበባ — ሐምሌ ፲፪ ቀን ፲፱፻፹፰

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

2nd Year No. 36
ADDIS ABABA - 19th July,1996

ማውጫ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፰/፲፱፻፹፰ ዓ.ም.
ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደ ሀገር ውስጥ የሚገቡ መሣሪያ ዎችና ዕቃዎች የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ... ገጽ ፪፻፷፪

CONTENTS

Council of Ministers Regulations No. 8/1996
Importation of Machinery and Goods on Franco-Valuta Basis Council of Ministers Regulations ....... Page 262

## የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፰/፲፱፻፹፰

## ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደሀገር ውስጥ ስለሚገቡ መሣሪያዎችና ዕቃዎች የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬/፲፱፻፹፯ አንቀጽ ፭ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቶአል ።

፩· አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደሀገር ውስጥ የሚገቡ መሣሪያዎችና ዕቃዎች የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፰/፲፱፻፹፰" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

፪· ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደ ሀገር ውስጥ ሊገቡ የሚችሉ መሣሪያዎችና ዕቃዎች

የዚህ ደንብ አንቀጽ ፬ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደሀገር ውስጥ ሊገቡ የሚችሉት የሚከተሉት ብቻ ናቸው ፤

፩· ከውጭ መንግሥታት ፣ ዓለም አቀፍ ድርጅቶች እና ዕርዳታ ድርጅቶች በሚገኝ ዕርዳታ ወይም ስጦታ ከመንግሥት ጋር በሚደረጉ ስምምነቶች በቅድሚያ ለፀደቁ ፕሮግራሞችና ፕሮጀክቶች መንግሥታዊ መሥሪያ ቤቶች የሚያስመ

## COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS NO.8/1996

## COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS ON THE IMPORTATION OF MACHINERY AND GOODS ON FRANCO – VALUTA BASIS

These Regulations are issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 4/1995.

*1. Short Title*

These Regulations may be cited as the "Importation of Machinery and Goods on Franco-Valuta Basis Council of Ministers Regulations No.8/1996."

2. *Machinery and Goods that May be Imported on Franco-Valuta Basis.*

Without prejudice to the provisons of Article 4 of these Regulations, only the following may be imported on Franco-valuta basis:

1) Machinery and goods imported by government institutions with financial assistance or donation from foreign governments, international organizations and donor agencies for programmes and projects, that have obtained prior approval through agreements entered into with the government;

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 1.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ·ሣ·ቁ· ፹ሺ፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

ጧቸው መሣሪያዎችና ዕቃዎች ፤

፪· የዓለም አቀፍ ድርጅቶች ፣ የዕርዳታ ድርጅቶች እና የዲፕሎማቲክና የቆንስላ ሚሲዮኖች የሚያስመጧቸው ዕቃዎች ፤

፫· አግባብ ካለው የመንግሥት መሥሪያ ቤት ፈቃድ ያገኙ የውጭ ባለሃብቶች እና በውጭ አገር የሚኖሩ ኢትዮጵያውያን ኢንቬስተሮች ለሚያካሂዷቸው የኢንቬስትመንት ሥራዎችና ለግል መገልገያ የሚያስፈልጓቸው መሣሪያዎችና ዕቃዎች ፤

፬· ለሥራ ፣ ለትምህርትና ለተለያዩ ጉዳዮች ፣ እንደዚሁም በስደት ውጭ አገር ቆይተው የሚመለሱ ኢትዮጵያውያን የፌዴራል መንግሥት ገቢዎች ቦርድ በሚያወጣው መመሪያ በሚወስነው መሠረት ለራሳቸውና ለቤተሰቦቻቸው መገልገያ ይዘዋቸው የሚመጡት ዕቃዎች ፤

፭· በስፖርት ፣ በኪነትና በመሳሰሉት ለግለሰቦችና ለድርጅቶች የሚሰጡ ሽልማቶች ።

፫· የተሻረ ደንብ

ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደ ሀገር ውስጥ የሚገቡ ዕቃዎች የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፩/፲፱፻፹፬ በዚህ ደንብ ተሽሯል ።

፬· የመሸጋገሪያ ድንጋጌዎች

በዚህ ደንብ አንቀጽ ፪ እንደተደነገገው ካልሆነ በስተቀር ፤

፩· ከሐምሌ ፳፯ ቀን ፲፱፻፹፰ በኋላ አዳዲስ መሣሪያዎችና ዕቃዎችን ፤

፪· ከመስከረም ፳ ቀን ፲፱፻፹፱ ዓ.ም በኋላ ያገለገሉ መሣሪያዎችና ዕቃዎችን ፤

ያለውጭ ምንዛሪ ክፍያ ወደ ሀገር ውስጥ ማስገባት አይቻልም ።

፭· ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከሐምሌ ፲፫ ቀን ፲፱፻፹፰ ዓ.ም ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፪ ቀን ፲፱፻፹፰ ዓ.ም

መለስ ዜናዊ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ጠቅላይ ሚኒስትር

2) Goods imported by internationl organizations, donor agencies and diplomatic and consular missions;

3) Machinery and goods imported by foreign investors having licence from the appropriate government Institution and Ethiopian investors, permanently residing abroad, for their investment activities and for personal use:

4) Goods imported for personal and family use, pursuant to directivs issued by the Federal Revenue Board, by returning Ethiopians having stayed abroad on business, for education and various purposes or as refugees;

5) Awards obtained by individuals and organizations for outstanding achievements in sports, arts and other similar activities.

3. *Repeal*

The Importation of Goods on Franco-Valuta Basis Council of Ministers Regulations No. 1/1992 is hereby repealed.

4. *Transitional Provisions*

Except as provided in Article 2 of these Regulations,

1) new machinery and goods may not be imported on Franco-valuta basis after August 3, 1996;

2) used machinery and goods may not be imported on frnaco-valuta basis after September 30, 1996.

5. *Effective Date*

These Regulations shall come into force as of the 20th day of July, 1996.

Done at Addis Ababa, this 19th day of July, 1996.

MELES ZENAWI
PRIME MINSITER OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተመ ።
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE